

وَيَرْزُقُهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ ۗ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ ۗ	–wa yarzuqhu min ḥaythu lā yaḥtasib wa man yatawakkul ‘alā llāh fahuwa ḥasbuhu	‘und (Allāh) gewährt ihm Versorgung, von wo er nicht damit rechnet. Und wer sich auf Allah verläßt, dem ist Er seine Genüge.’ (65:3)
التوكل: نستطيع أن نسعى إليه، ولكنه هبة من الله.	at-tawakkul: nastaṭī‘ an nas‘ā ilayhi, wa- lakinahu hibat mina llāh	Tawakkul: Wir können nach ihm streben, er ist aber ein Geschenk Allahs.
مع توكل، ليس من الضروري أو حتى من غير المجدي التخطيط، بحيث، كما ذكر أعلاه، „وَيَرْزُقُهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ ۗ“.	ma‘a tawakkuli lays min aḍ-ḍarūrī aw hattā min ghayr al-majdī al-takḥṭīṭ, bi- ḥaythu, kamā dhakar a‘lāh –wa yarzuqhu min ḥaythu lā yaḥtasib–	Mit Tawakkul ist es gar nicht nötig oder gar sinnlos, zu planen, so wie es oben heißt, und laß ihn gedeihen, „wo immer er nicht damit rechnet.“
الرجل المسن يرى كيف يشق الشاب طريقه الى الصحراء فيسأله: هل معك زاد يكفي؟ فيرد الشاب: هل ترى أحد غير الله؟ فيرد الشيخ: تابع في أمان!	ar-rajul al-musin yarā kayfa yashuq ash- shābu ṭarīqah ilā ṣ-ṣaḥarā’, fa yas’aluhu: hal ma‘aka zādun yakfī fa yarudd sh-shāb: hal tarā aḥadun ghayra l-llāh fa yaqūlu sh-shaykh: tābi‘ fi amān	Ein alter Mann sieht, wie ein Junge sich auf den Weg in die Wüste aufmacht. Und er fragt ihn: „Hast du auch genug Proviant mit?“ Da antwortet ihm der Junge: „Siehst du vielleicht etwas anderes außer Allah?“ Da sagt der Alte: „Geh ruhig!“
نحن المسلمون عندنا زاد خاص للطريق الثقة في الله! و الله عز و جل يطلب منا أن نتق به!	naḥnu al-muslimūn ‘indanā zād khāṣṣ li ṭ-ṭarīq ath-thiqah fi l-llāh! wa llāhu ‘azza wa jalla yaṭlub minnā an nathiqa bihi	Wir Muslime haben für unser Leben einen besonderen Proviant: das Vertrauen in Allah. Und Allah selbst jī fordert uns auf, Ihm zu vertrauen:
وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۗ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلٌ ۗ	–wa tawakkal ‘alā allāh wa-kafā bi llāhi wakīlan–	„Und vertrau auf Allah; denn Allah genügt als Beschützer. (33:3)
إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ	–inna allāha yuhibbu l-mutawakkilīn–	„wahrlich, Allah liebt die, die auf Ihn vertrauen.“ (3:159)